

# BiPAP A40



BiPAP A40 sans batterie : NIV I



BiPAP A40 avec batterie : NIV II

## Guide de réglages

**1** Présentation rapide

**5** Humidification

**2** Ecran de monitoring

**6** Connecter l'oxymétrie

**3** Menu

**7** Conseils de mise en route de la ventilation

**4** Module batterie

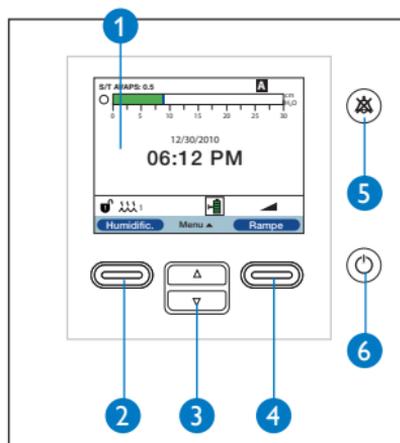
**PHILIPS**

RESPIRONICS

## 1

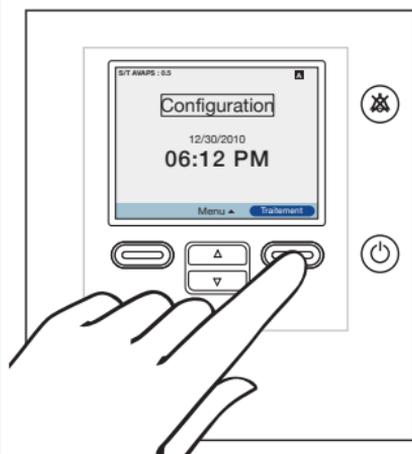
## Présentation rapide

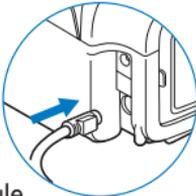
## Interface utilisateur



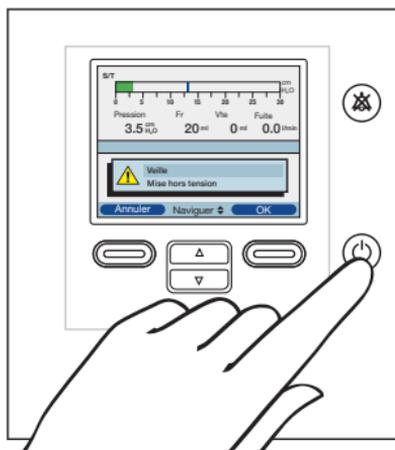
- 1 Écran d'affichage
- 2 Réalise l'action proposée à l'écran (réglage de l'humidification, annuler l'action ou quitter le menu)
- 3 Naviguer dans les menus ou modifier un paramètre
- 4 Réalise l'action proposée à l'écran (sélectionner/modifier/confirmer)
- 5 Bouton silence alarme
- 6 Bouton de marche/arrêt

## Début de traitement



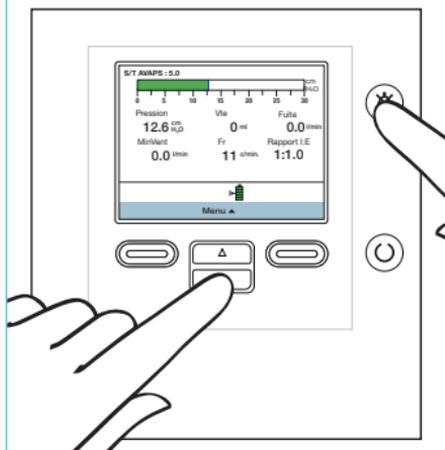
- Connecter l'appareil à une source d'alimentation CA ou CC ou utiliser le module batterie 
- Appuyer sur  pour mettre l'appareil sous tension
- Sélectionner **Traitement** pour démarrer la ventilation

## Fin de traitement



- Appuyer sur 
- Pour maintenir sous tension mais arrêter la ventilation, sélectionner Veille
- Puis sélectionner **OK**
- Pour éteindre complètement l'appareil, sélectionner Mise hors tension
- Puis sélectionner **OK**

## Déverrouillage



Pour déverrouiller l'appareil

- Mettre sous tension et appuyer simultanément sur  et  jusqu'au signal sonore
- Faire défiler et sélectionner Options
- Modifier l'accès au menu : choisir 'complet'
- Appuyer sur **OK** pour valider
- Appuyer sur **Terminer** et sur **Quitter** pour revenir à l'écran d'accueil

Lorsque l'icône  apparaît sur  l'écran d'accueil, l'appareil est déverrouillé

# 2

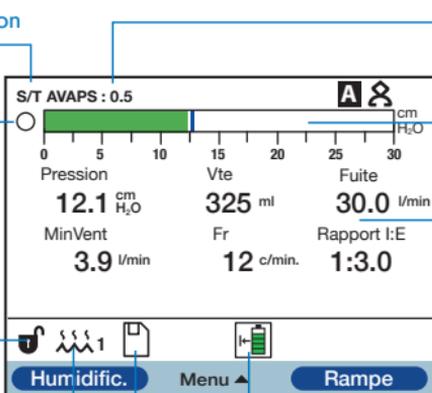
## Écran de monitoring

Mode de ventilation

Indicateur de Cycle (patient ou machine réglable dans le Menu Options)

Appareil déverrouillé

Humidificateur connecté, et réglé sur 1



Fonction AVAPS activée avec une vitesse de 0,5 cmH<sub>2</sub>O/min

Bargraphe de pression

Monitoring des valeurs en temps réel quand 'Vue détaillée' est activée (Menu Options)

Carte SD insérée

Batterie intégrée connectée et utilisée

### Symboles et icônes

- |  |  |  |   |
|--|--|--|---|
|  | Alarme d'apnée activée                   |  | FLEX activé   |
|  | Silence alarme activé                    |  | FLEX activé et réglé sur 1                                  |
|  | Alarme de déconnexion du circuit activée |  | Humidificateur connecté et réglé sur 1                      |
|  | Capacité de la batterie intégrée de 80 % |  | Problème d'humidificateur (le symbole clignotant s'affiche) |
|  | Capacité de la batterie intégrée de 20 % |  | Rampe activée   |
|  | Batterie intégrée quasiment déchargée    |  | Erreur carte mémoire SD                                     |
|  | Batterie intégrée en cours de charge     |  |   |
|  | Batterie intégrée en cours d'utilisation |  |   |

## Menu : Réglages et alarmes

Mode	CPAP, S, S/T, PC, T, AVAPS-AE
Type Trigger	Auto-Trak/Trigger débit/Auto-Trak (Sensitive)
Verrouillage Flex (en mode S uniquement)	Oui (Le patient ne peut pas modifier le niveau de Flex)/Non (Le patient peut modifier le niveau de Flex)
Flex (en mode S uniquement)	Non/1/2/3
AVAPS	Oui/Non
Vitesse AVAPS	0,5 à 5 cmH <sub>2</sub> O/min., par incrément de 0,5 cmH <sub>2</sub> O/min
Volume courant*	200 à 1500 ml, par incrément de 10 ml
IPAP Maxi *	IPAPmin – 40 cmH <sub>2</sub> O, par incrément de 0,5 cmH <sub>2</sub> O
IPAP Mini *	4 à IPAPmax, par incrément de 0,5 cmH <sub>2</sub> O
EPAP	4 à 25 cmH <sub>2</sub> O, par incrément de 0,5 cmH <sub>2</sub> O
Fréquence respiratoire	0 à 40 c/min (4 à 40 c/min. pour le mode T)
Temps inspiratoire	0,5 à 3 sec, par incrément de 0,1 sec
Verrouillage de la pente	Oui (Le patient ne peut pas modifier la pente)/ Non (Le patient peut modifier la pente)
Pente	1 (le plus rapide) à 6 (le plus lent)
Durée de rampe	0 à 45 minutes, par incrément de 5 minutes
Pression de rampe au démarrage	4 cmH <sub>2</sub> O – EPAP réglée, par incrément de 0,5 cmH <sub>2</sub> O
Humidification System One	Marche (System One Humidity Control)/ Arrêt (humidification classique)
Humidificateur	1 (le plus froid) à 5 (le plus chaud)

\* uniquement si fonction AVAPS activée

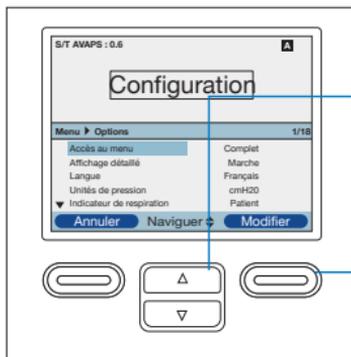
## Menu : Réglages et alarmes (suite)

Verrouillage du type de circuit	Oui (Le patient ne peut pas changer le type de circuit)/Non (Le patient peut changer le type de circuit)
Type de circuit	15 mm/22 mm
Verrouillage de System One Resistance	Marche (verrouillé)/Arrêt (déverrouillé)
System One Resistance (type de masque)	0, X1, X2, X3, X4, X5 ou invasif
Alarme de déconnexion du circuit	Arrêt, 15 ou 60 sec
Alarme d'apnée	Arrêt, 10, 20 ou 30 sec
Alarme de Vte bas (uniquement si AVAPS activée)	Oui/Non
Alarme de volume minute faible	Non, 1 à 99 l/min
Alarme de fréquence respiratoire élevée	Non, 4 à 60 c/min

## Menu : Réglages et alarmes : AVAPS-AE

Réglages	Plage de mesure
Vitesse AVAPS	0,5 à 5 cmH <sub>2</sub> O/min, par incrément de 0,5 cmH <sub>2</sub> O/min
Volume courant	200 à 1500 ml
Pression maximale	6 à 40 cmH <sub>2</sub> O
Aide inspiratoire max.	2 à 36 cmH <sub>2</sub> O
Aide inspiratoire min.	2 à 36 cmH <sub>2</sub> O
Pression EPAP max.	4 à 25 cmH <sub>2</sub> O
Pression EPAP min.	4 à 25 cmH <sub>2</sub> O
Fréquence respiratoire	Auto/0 à 40 c/min

## Menu : Options



Pour naviguer dans le menu Options :

- Utiliser  pour sélectionner une option ou modifier un paramètre.
- Utiliser les boutons gauche et droit  pour effectuer les actions affichées à l'écran et réglez selon vos préférences.

Options vous permet d'accéder aux paramètres suivants :

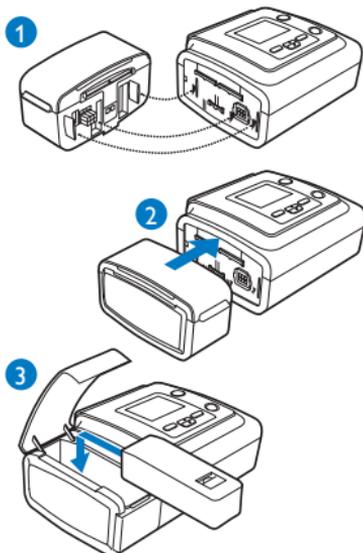
Accès au menu	Complet (appareil déverrouillé)/limité (appareil verrouillé)
Vue détaillée	OUI (monitorage actif)/ NON (pas de monitoring, date et heure affichées)
Langue	Sélection de la langue (22 choix possibles)
Unités de pression	cmH <sub>2</sub> O/hPa
Indicateur de cycle	Patient (cycles spontanés)/machine (cycles contrôlés)
Verrouillage du clavier	Oui (boutons inactifs)/Non (boutons actifs)
Rétroéclairage du clavier	Oui/Non
Luminosité de l'écran LCD	1 (sombre) à 10 (lumineux)
Économiseur d'écran	Sombre (le rétroéclairage est réduit)/Respiration (écran noir, mais le bargraphe et l'indicateur de cycles sont visibles)/ Non (pas d'économiseur d'écran)
Format de date et d'heure	Réglages de la date et de l'heure
Heures de fonctionnement de la turbine	Nombre d'heures pendant lesquelles la turbine est active (réinitialisable)
Heures de traitement	Nombre d'heures pendant lesquelles le patient reçoit le traitement (réinitialisable)
SpO <sub>2</sub>	Date de la dernière session SpO <sub>2</sub> complète (4 heures minimum)

# 4

## Module batterie

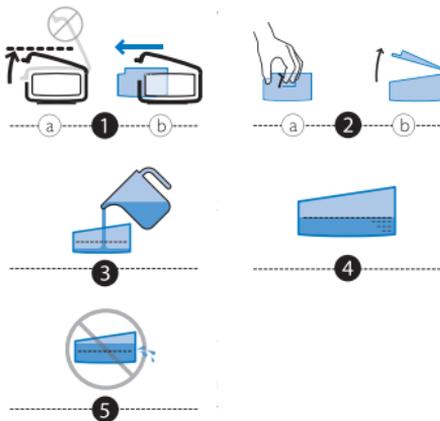
Pour raccorder le module batterie au dispositif BiPAP A40 et installer la batterie intégrée procéder comme suit après retrait du capot latéral de l'appareil de ventilation:

1. Rapprocher le module batterie et l'appareil de ventilation
2. Appuyer sur les deux unités jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent
3. Insérer la batterie intégrée dans le module de batterie et fermer le capot

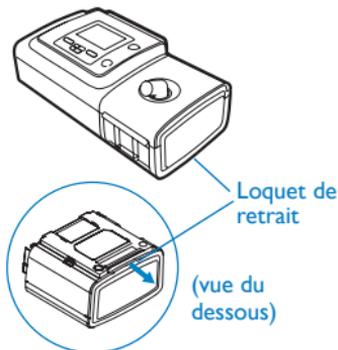


# 5

## Humidification



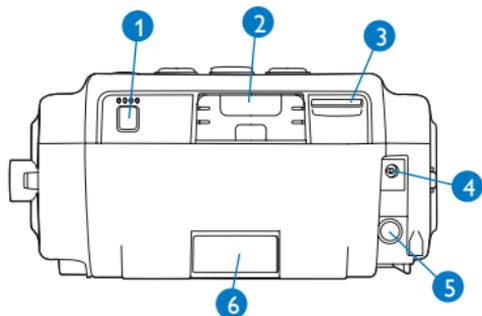
Retrait de l'humidificateur  
(et du module batterie)



## 6

## Connecter l'oxymétrie

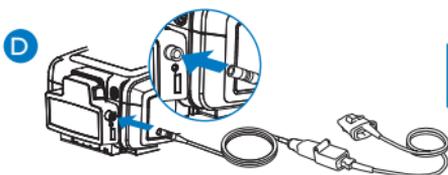
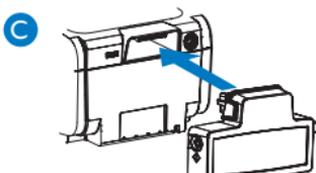
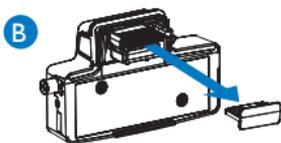
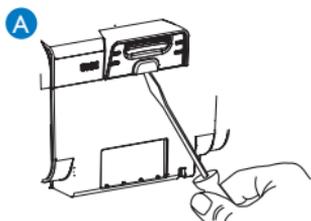
## Arrière de l'appareil



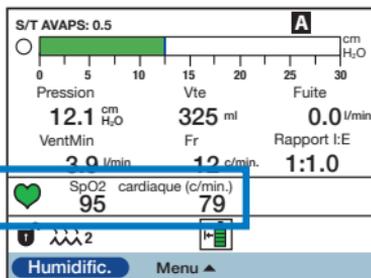
- 1 Connecteur d'appel infirmier
- 2 Connexion accessoires (cache en place)
- 3 Logement de carte SD
- 4 Connexion courant continu
- 5 Connexion courant secteur
- 6 Emplacement du filtre

Pour raccorder le module d'oxymétrie :

- A Retirer le capot protecteur à l'arrière de la BiPAP A40
- B Retirer le capot protecteur du boîtier de connexion oxymétrie
- C Brancher le boîtier d'oxymétrie à l'arrière de la BiPAP A40
- D Brancher le module d'oxymétrie au boîtier de connexion, puis le capteur SpO<sub>2</sub> au module



Lorsque le module d'oxymétrie est raccordé et que l'affichage détaillé est actif, les valeurs de SpO<sub>2</sub> et de fréquence cardiaque sont monitorées à l'écran (voir ci-dessous).



## 7

## Conseils de mise en route

Réglages initiaux	IPAP = 8 à 10 cmH <sub>2</sub> O EPAP = 4 cmH <sub>2</sub> O et Fréq. 10 à 12 c/min
IPAP	Augmenter IPAP si le patient souhaite plus d'air en ciblant le volume courant du patient sur 8 ml/kg du poids idéal
EPAP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• sans SAOS (syndrome d'apnées obstructives du sommeil) : 4 à 5 cmH<sub>2</sub>O</li> <li>• avec SAOS : augmentez l'EPAP pour traiter les apnées obstructives</li> <li>• avec PEP intrinsèque (BPCO chronique stable) : 5 à 6 cmH<sub>2</sub>O</li> </ul>
Fréquence respiratoire	Régler 2 à 3 c/min en dessous de la fréquence spontanée du patient
Pente	<p>Les patients obstructifs : pente rapide entre 1 et 4 (100 à 400 ms)</p> <p>Les patients restrictifs : pente lente entre 3 et 6 (300 à 600 ms)</p>
Ti	<p>Régler Ti entre 25 et 33% du Ttot pour les patients obstructifs</p> <p>Régler Ti entre 33 et 50% du Ttot pour les patients restrictifs (voir le tableau opposé)</p>

	SOH	BPCO	Autres maladies restrictives (NMD, etc.)
<b>AVAPS</b>	Cible Vt : 8 à 10 ml/kg du poids idéal (voir le tableau opposé)		
Fenêtre d'IPAP (IPAPmin et IPAPmax)	<p>Autorisez une large fenêtre de pression pour garantir la pression appropriée au bon moment.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• IPAPmin = EPAP</li> <li>• IPAPmax = 25 à 30 cmH<sub>2</sub>O</li> </ul>	<p>Réduire la fenêtre de pression pour allier confort et efficacité.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• IPAPmin = IPAP confortable</li> <li>• IPAPmax = IPAPmin + 5 cmH<sub>2</sub>O</li> </ul>	<p>Réduire la fenêtre de pression pour allier confort et sécurité.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• IPAPmin = IPAP efficace</li> <li>• IPAPmax = IPAPmin + 5 cmH<sub>2</sub>O</li> </ul>
Vitesse AVAPS	Le réglage de la vitesse AVAPS dépend des besoins et de l'état clinique du patient : 0,5 à 3 cmH <sub>2</sub> O/min pour atteindre le volume courant cible progressivement 3 à 5 cmH <sub>2</sub> O/min pour atteindre le volume courant cible plus rapidement		

Contrôle les gaz du sang du patient (PaCO<sub>2</sub> et PaO<sub>2</sub>) et la saturation en oxygène (SpO<sub>2</sub>).

**Important :** Ces conseils sont donnés à titre indicatif. Ils doivent être utilisés conjointement aux instructions et/ou au protocole spécifié par le médecin ou l'établissement dans lequel l'appareil d'assistance est utilisé. Les recommandations ne visent pas à supplanter les protocoles médicaux établis.

# de la ventilation

## Mode AVAPS-AE :

- 1 Auto EPAP:** Stabilise les Voies Aériennes Supérieures (VAS) avec un ajustement automatique du niveau EPAP.
- 2 Volume cible AVAPS :** Maintient une ventilation stable avec volume courant cible et une Aide Inspiratoire (AI) automatique.
- 3 Fréquence et Ti Auto :** Délivre une ventilation de sécurité au patient avec une fréquence et un Ti automatiques.

## Table de conversion pour le réglage du temps inspiratoire pour les cycles contrôlés

Fréquence réglée	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
IE 1/3 Ti/Ttot 25%	1,5 sec	1,4 sec	1,3 sec	1,2 sec	1,1 sec	1,0 sec	0,9 sec	0,9 sec	0,8 sec	0,8 sec	0,8 sec
IE 1/2 Ti/Ttot 33%	2,0 sec	1,8 sec	1,7 sec	1,5 sec	1,4 sec	1,3 sec	1,3 sec	1,2 sec	1,1 sec	1,1 sec	1,0 sec
IE 1/1 Ti/Ttot 50%	3,0 sec	2,7 sec	2,5 sec	2,3 sec	2,1 sec	2,0 sec	1,8 sec	1,7 sec	1,6 sec	1,5 sec	1,5 sec

Régler le temps inspiratoire en secondes :  $Ti \text{ (sec)} = 60/\text{fréquence respiratoire} \times \% Ti$

## Volume AVAPS :

Taille	1,05m	1,25m	1,45m	1,55m	1,60m	1,65m
Vt cible 8ml/kg	200ml	280ml	380ml	440ml	470ml	500ml
Taille	1,70m	1,75m	1,80m	1,85m	1,90m	2,00m
Vt cible 8ml/kg	530ml	560ml	600ml	630ml	660ml	730ml

### Comment nous contacter

[www.philips.com/healthcare](http://www.philips.com/healthcare)  
[healthcare@philips.com](mailto:healthcare@philips.com)

#### Asie

+49 7031 463 2254

#### Europe, Moyen-Orient, Afrique

+49 7031 463 2254

#### Amérique latine

+55 11 2125 0744

#### Amérique du Nord

+1 425 487 7000

800 285 5585 (toll free, US only)

#### Philips Respironics

1010 Murry Ridge Lane  
Murrysville, PA 15668 Etats-Unis



#### Philips Home Healthcare

Solutions Deutschland  
Gewerbestrasse 17 – 82211  
Herrsching Germany  
+49 8152 93 06 0

#### Philips Respironics France

+33 2 51 89 36 00

#### Philips Respironics Italie

+39 039 203 1

#### Philips Respironics Suisse

+41 6 27 45 17 50

[www.philips.com/respironics](http://www.philips.com/respironics)

La BiPAP A40 est un ventilateur destiné à fournir une assistance ventilatoire invasive et non invasive pour traiter des patients adultes et pédiatriques pesant plus de 10 kg atteints d'apnée obstructive du sommeil (AOS) et/ou d'insuffisance respiratoire. Ce DM fait l'objet d'un remboursement par les organismes d'assurance maladie dans certaines situations : consulter la LPPR. Ce DM de classe IIb est un produit de santé réglementé, qui porte, au titre de cette Réglementation, le marquage CE, dont l'évaluation de conformité a été réalisée par TÜV. Lire attentivement le manuel de l'utilisateur fourni avec le dispositif, pour une utilisation en toute sécurité.

Fabricant : Philips - 1001 Murry Ridge Lane - Murrysville - PA 15668 - États-Unis  
Mandataire Européen (EC REP) : Philips Deutschland - Gewerbestrasse 17 - 82211 Herrsching - Allemagne

BiPAP A40 est une marque déposée de Philips. Date de mise à jour : 02/02/2016



© 2016 Koninklijke Philips N.V. Tous droits réservés.

Philips Healthcare se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques et/ou d'arrêter la production de tout produit, à tout moment, et sans obligation de préavis, et ne pourra être tenue pour responsable de toute conséquence de l'utilisation de cette publication.

NG 3/21/16 MCI 4107177 PN470589